

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1962-1963.

19 JUNI 1963.

### WETSONTWERP op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

I. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD  
DOOR DE HEER VAN DEN DAELE  
OP HET AMENDEMENT VAN DE REGERING.  
(Stuk n° 331/22.)

Art. 30.

1. — In § 2, het eerste lid weglaten.

2. — In § 3, de eerste twee leden vervangen door wat volgt :

« De Koning bepaalt voor iedere centrale dienst het aantal betrekkingen dat aan ieder kader, op alle trappen van de hiërarchie dient toegewezen. Daarbij wordt tussen het Nederlandse en Franse kader de numerieke verhouding in acht genomen van de gezamenlijke bevolkingen der provinciën Antwerpen, Limburg, Oost-Vlaanderen, West-Vlaanderen en Brabant verminderd met het arrondissement Nijvel, tot de gezamenlijke bevolkingen van het arrondissement Nijvel, de provinciën Henegouwen, Namen, Luxemburg en Luik vermeerderd met de bevolking van Brussel-Hoofdstad.

» De Koning bepaalt die verhouding na iedere tienjaarlijkse volkstelling. Hij bepaalt tevens welke rangen tot eenzelfde trap van de hiërarchie behoren.

» Van voorgaande regel kan, na raadpleging van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, bij een in Ministerraad en met redenen omkleed koninklijk besluit afgeweken worden ten aanzien van de centrale diensten waarvan de attributen de Nederlandse en Franse taalgebieden in een andere verhouding dan de hierboven aangeduide betreffen. »

G. VAN DEN DAELE.

Zie :

331 (1961-1962) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N°s 2 tot 25 : Amendementen.

## Chambre des Représentants

SESSION 1962-1963.

19 JUIN 1963.

### PROJET DE LOI sur l'emploi des langues en matière administrative.

I. — AMENDEMENTS.  
PRESENTES PAR M. VAN DEN DAELE  
A L'AMENDEMENT DU GOUVERNEMENT.  
(Doc. n° 331/22.)

Art. 30.

1. — Au § 2, supprimer le premier alinéa.

2. — Au § 3, remplacer les deux premiers alinéas par ce qui suit :

« Le Roi détermine pour chaque service central le nombre des emplois à attribuer à chaque cadre, à tous les degrés de la hiérarchie. Ce faisant est respecté entre les cadres néerlandais et français le rapport numérique existant entre la population globale des provinces d'Anvers, de Limbourg, de Flandre orientale, de Flandre occidentale et de Brabant, diminué du chiffre de la population de l'arrondissement de Nivelles et la population globale de l'arrondissement de Nivelles, des provinces de Hainaut, de Namur, de Luxembourg et de Liège, augmentée du chiffre de la population de Bruxelles-Capitale.

» Le Roi détermine cette proportion après chaque recensement décennal de la population. Il détermine aussi les divers grades qui appartiennent à un même degré de la hiérarchie.

» Après consultation de la Commission permanente de contrôle linguistique, il peut être dérogé à la règle qui précède par arrêté royal motivé, délibéré en Conseil des Ministres, pour les services centraux dont les attributions intéressent, dans une proportion autre que celle indiquée ci-dessus, la région de langue française et la région de langue néerlandaise. »

Zie ommezijde. — Voir verso.

Voir :

331 (1961-1962) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N°s 2 à 25 : Amendements.

H. — 423.

II. — SOUS-AMENDEMENTS  
PRESENTES PAR M. MOULIN  
A L'AMENDEMENT DU GOUVERNEMENT.  
(Doc. n° 331/22.)

---

Art. 6.

1. — Au § 2, remplacer les deux premières lignes par ce qui suit :

« Une assemblée élue de l'arrondissement de Bruxelles-Capitale, avec un exécutif émanant de cette assemblée est spécialement chargée : ».

2. — Au même § 2, 3°, 1<sup>re</sup> ligne, après le mot :

« veiller »,

insérer les mots :

« en accord avec les représentants du Gouvernement et les administrations communales, ».

II. — SUBAMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER MOULIN  
OP HET AMENDEMENT VAN DE REGERING.  
(Stuk n° 331/22.)

---

Art. 6.

1. — In § 2, de eerste twee regels vervangen door wat volgt :

« Een verkozen vergadering voor het arrondissement Brussel-Hoofdstad, met een uit haar midden gekozen uitvoerend orgaan, is in het bijzonder gelast : ».

2. — In dezelfde § 2, 3°, 1<sup>ste</sup> regel, vóór de woorden :

« te waken »,

de woorden invoegen :

« in overleg met de vertegenwoordigers van de Regering en van de gemeentebesturen, ».

G. MOULIN.

---